УДК 811.161.1:372.8

Е.А.ИВАНОВА, *канд.пед. наук., доцент, ivanova@isuct.ru*
Санкт-Петербургская государственная медицинская академия им. И.И.Мечникова

E.A.IVANOVA, *PhD in ped.sc., associate professor, ivanova@isuct.ru*
Saint Petersburg Mechnikov State Medical Academy

МЕТОДИКА РАБОТЫ С ПОСОБИЕМ «ЧИТАЕМ ТЕКСТЫ О МИРОВЫХ РЕЛИГИЯХ»

На кафедре русского языка СПГМА им. И.И.Мечникова создан учебно-методический комплекс (УМК), состоящий из двух пособий. Его цель – обучение монологическому высказыванию и воспитание толерантности учащихся к различным религиям и культурам. В статье представлена методика работы с пособиями УМК, особое внимание уделено формам контроля знаний студентов.

Ключевые слова: учебно-методический комплекс, мировые религии, культурные ценности, контроль, монолог-описание, монолог-повествование, монолог-рассуждение.

METHODOLOGY OF WORK WITH THE TUTORIAL «WE READ TEXTS ABOUT WORLD RELIGIONS»

There is an educational methodological package (EMP), which is created at the department of Russian language of Saint-Petersburg Mechnikov State Medical Academy consisting of two tutorials. The aim of this package is to teach students monological utterance and to train them to be tolerant towards different religions and cultures. Methodology of work with the EMP tutorials is represented in this paper. Students' knowledge forms of control are being specially attended.

Key words: educational methodological package, world religions, cultural treasures, control, monologue-description, monologue-narration, monologue-discourse.

На кафедре русского языка СПбГМА им. И.И. Мечникова создан учебно-методический комплекс, состоящий из двух пособий: «Мировые религии и сокровища культуры» [1] и «Читаем тексты о мировых религиях» [2]. Учебно-методический комплекс составлен на материале текстов о мировых религиях и культурных ценностях и ориентирован на развитие навыков изучающего и ознакомительного чтения, извлечение информации из текстов культурологического характера, продуцирование монологов разного типа: описание, повествование, рассуждение. Цель УМК – формирование мировоззрения иностранных учащихся, воспитание толерантности к представителям других конфессий, знакомство с культурными и религиозными традициями студентов, представляющих разные континенты и мировые религии, а также с национальными традициями и историей России.

Пособие для преподавателей содержит семь уроков, первый урок имеет общий характер – «Мировые религии», последующие дают характеристику одной из мировых религий или ее разновидностей: буддизм, индуизм, православие, католицизм, протестантизм, ислам. Информация минимизирована и включает следующие вопросы: история религии, ортодоксальные истины, главная священная книга, храм снаружи и внутри, символика и архитектура храма, правила поведения в храме, религиозные праздники и их символика, сокровища культуры (архитектура, скульптура, живопись, литература).

Преподаватель может использовать пособие для организации работы спецкурса

«Мировые религии и сокровища культуры» (60 часов), для изучения темы «Культурные традиции России», для подготовки к итоговому экзамену на III курсе по теме «Моя страна: история и культура», для подготовки студентов к созданию реферата, сообщения, доклада по одной или нескольким темам (например, «Религия и культура России»), для самостоятельной работы студента по одной или нескольким темам пособия.

«Читаем тексты о мировых религиях» [2] было создано после апробации первого пособия, в результате которой были отобраны тексты, наиболее целесообразные с методических позиций, а также вызвавшие активный познавательный интерес иностранных учащихся. Апробация, с одной стороны, показала необходимость знакомства иностранных учащихся с религиозными и культурными традициями России в среде изучаемого языка, понимания православной религиозной символики, а с другой – открыла для учащихся новые возможности оценки своих религиозных и культурных традиций в сравнении с традициями других стран. Таким образом, материалы пособия способствуют формированию толерантности к представителям других религий и конфессий.

Методика работы с пособием для студентов весьма многообразна. Она предполагает, кроме традиционного ознакомительного чтения текстов о мировых религиях и культурных ценностях, ответы на вопросы и продуцирование различного типа монологов: монолог-повествование (история религии), монолог-описание (внешний, внутренний вид храма, сакральные предметы, обряды), монолог-рассуждение (роль данной религии в истории человечества), монолог-сравнение (общие и специфические черты в разных религиях). В качестве промежуточного контроля предусмотрены письменные задания творческого характера, включающие учащихся в диалог культур.

Проведем некоторые типы заданий, имеющие разную степень сложности и предполагающие знакомство с лингвокультурологической информацией.

1. Создание текста с опорой на ключевые слова, фразеологизмы библейского происхождения. *Расскажите евангельский сюжет об Иисусе, используя слова и словосочетания: крест, креститься, осенять себя крестом, крестные муки, нести свой крест, распять на кресте, иудин поцелуй, отдать Богу душу.*

2. Создание монолога-рассуждения на основе прецедентного высказывания: *Объясните смысл пословицы или поговорки и придумайте ситуацию, в которой их можно использовать: Не боги горшки обжигают; На Бога надейся, а сам не плошай; Береженого Бог бережет; Человек предполагает, а Бог располагает; Бог дал – Бог взял; Бог шельму метит; Страшен сон, да милостив Бог.*

3. Создание монолога-описания, построенного на основе знакомства с культовым предметом или художественным произведением: *Опишите иконы, изображающие а) Богоматерь («Умиление», «Одигитрия»), б) Иисуса («Спас», «Спас на престоле», «Спас. Нерукотворный образ»), в) иконы святых («Святая Екатерина», «Святой Георгий»). Сравните русскую икону с религиозной живописью на Западе: «Владимирская икона» и картины Леонардо да Винчи «Мадонна Бенуа».*

4. Создание монолога-повествования на основе изученных текстов и выездных занятий в Русском музее и Эрмитаже: *Проведите виртуальную (реальную) экскурсию по собору Петра и Павла на территории СПбГМА им. И.И.Мечникова, по Русскому музею на тему «Древнерусская икона»; Проведите экскурсию по итальянским залам Эрмитажа на тему «Творчество Рафаэля, Леонардо да Винчи, Микеланджело».*

5. Творческое задание культурологического характера на сопоставление различных религиозных догматов, образов, легенд: *Расскажите о святых, покровителях науки и студенчества в религиях ваших стран. Сравните их с православными святыми, найдите между ними общие и отличительные черты.* Например: *Сравните образы святой Екатерины и святой Татианы с богиней Сарасвати и богом Ганешей в инду-*

Основные реалии мировых религий

Название религии	Догматы	Главная книга	Название храма	Название службы	Название служителя культа	Культурные ценности
Буддизм						
Индуизм						
Православие						
Католицизм						
Протестантизм						
Ислам						

изме. Сравните Тримурти в индуизме и православную Троицу. Сравните путь испытаний, пройденный Буддой, с крестными страстями Иисуса.

Особое место при изучении темы «Православные святые» уделяется святым-покровителям Санкт-Петербурга (Александр Невский, Андрей Первозванный, Ксения Петербургская).

В качестве итогового контроля знания основных реалий мировых религий студентам предлагаются задания следующего типа.

Заполните тест-таблицу «Основные реалии мировых религий»

Ряд итоговых заданий творческого характера интегрирует материал данного пособия в учебную Программу по русскому языку как иностранному, соответствующую II-ТРКИ, и позволяет выявить степень сформированности лингвокультурологической компетенции иностранных студентов.

Интересные результаты были получены при проведении письменного контроля (сочинения) в группе студентов из ближнего зарубежья (III курс, 362-я группа), которые знакомились с материалами УМК. Учащимся было предложено сравнить повесть А.С. Пушкина «Метель» с ее кинематографической интерпретацией, одноименным фильмом В. Басова. В фильме сделан акцент на то, что сакральные символы и православные обряды пронизывают все сферы жизни русского человека, формируя его сознание и духовные ценности. В группе из восьми студентов шесть обратили внимание на наличие в фильме сцены венчания с необходимыми сакральными атрибутами данного обряда; трое отметили, что сцена в церкви показана трижды; пять студентов описали отличие в композиции и идейном замысле фильма В. Басова от повести А.С.Пушкина.

Приведем некоторые строчки из сочинений: *В фильме не раз показывается венчание, режиссер показывает нам весь обряд венчания в православной церкви.* (Чабанова Донна, Молдавия); *Фильм «Метель» становится фильмом о любви и судьбе и отличается от повести, где по всему сюжету проходит тема языческой судьбы, а также мыслью о том, с какой легкостью метель меняет наши планы и «наказывает» за неугодные поступки* (Исакова Виктория, Эстония).

Таким образом, контроль подобного типа наряду с другими [3] способствует формированию лингвокультурной компетенции по теме «Мировые религии и сокровища культуры».

ЛИТЕРАТУРА

1. *Иванова Е.А.* Мировые религии и сокровища культуры: Учеб. пособие для преподавателей: В 2-х частях / СПГМА им. И.И.Мечникова. СПб., 2010.
2. *Иванова Е.А.* Читаем тексты о мировых религиях: Пособие по развитию монологической речи для студентов ближнего зарубежья. – в печати.
3. *Мечковская Н.Б.* Язык и религия: Пособие для студентов гуманитарных вузов. М., 1998.

REFERENCES

1. *Ivanova E.A.* World religions and cultural treasures: Textbook for teachers in 2 parts / Saint-Petersburg Mechnikov State Medical Academy. Saint-Petersburg, 2010.
2. *Ivanova E.A.* We read texts about world religions: Textbook on monologue speech development for the students of the near abroad. In the process of publishing.
3. *Mechkovskaya N.B.* Language and Religion: Textbook for the students of the higher institutions pertaining to the humanities. Moscow, 1998.